

Ела в Tauschbar!

акво ще прави моето дете в Tauschbar?

Ще учи

- 90 минути подпомагане на учебния процес, 2 пъти седмично
- Онлайн подпомагане на учебния процес след предварителна уговорка

Игра и забавление

- 1 - 2 седмична програма през великденската, лятната и есенната ваканции

Обмен

- Място за среща на деца от квартала
- Предложения за обмен на идеи и консултации за родители

Кои деца могат да се включат в Tauschbar?

Деца, които са в 1-ви, 2-ри, 3-ти, 4-ти, 5-ти, 6-ти или 7-ми клас.

Колко струва?

Безплатно за семейства, които получават помощи от Центъра за работа или Службата по социални въпроси и жилищно настаняване.

Регистрация

1. Стъпка: Уговаряне на 1-2 безплатни пробни часа по 90 минути)
Как? Уговаряне на дата и час по телефон или чрез имейл (виж обратната страница)

2. Стъпка: Регистрация за подпомагане на учебния процес (продължителност: ок. 20 минути в Tauschbar)
Как? Уговаряне на дата и час по телефон или чрез имейл (виж обратната страница)

Необходими са ни следните Ваши данни:

- Данни за връзка (местоживее, телефонен номер и т.н.)
- Данни за училището (наименование, класен ръководител, клас и т.н.)
- Избор на дата за подпомагане на учебния процес

Моля, носете допълнително следното:

- Ваксинационен паспорт - ваксина срещу морбили
- Ако е налично: Решение за помощи от Центъра за работа или Службата по социални въпроси и жилищно настаняване

Български

Vino în Tauschbar!

Ce face copilul meu în Tauschbar?

Învată

- 90 de minute de sprijin pentru învățare, De 2 ori pe săptămână
- Sprijin digital pentru învățare, în baza acordului comun

Joacă și distracție

- Program de 1 – 2 săptămâni în vacanțele de Paște, de vară și de toamnă

Schimb de opinii

- Punct de întâlnire pentru copiii din cartier
- Oferte pentru schimb de opinii și consiliere pentru părinți

Care copiii pot veni în Tauschbar?

Copiii care frecventează clasele 1, 2, 3, 4, 5, 6 sau 7.

Cât costă?

Gratuit pentru familii care beneficiază de prestații sociale de la Jobcenter (Centrul pentru ocuparea forței de muncă) sau de la Amt (Oficiul pentru asistență socială).

Înregistrare

1. Etapa: acordul asupra 1–2 lecții introductive gratuite a câte 90 de minute
Cum? Faceți programare telefonică sau prin e-mail (vezi pe verso)

2. Etapa: înregistrare în vederea acordării sprijinului pentru învățare (durata: cca 20 de minute în Tauschbar)
Cum? Faceți programare telefonică sau prin e-mail (vezi pe verso)

Avem nevoie de următoarele informații de la dumneavoastră:

- date de contact (localitate, număr de telefon etc.)
- date referitoare la școală (nume, diriginte/dirigintă, clasa etc.)
- stabilirea datelor pentru sprijinul de învățare

De asemenea, vă rugăm să aduceți cu dumneavoastră următoarele:

- dovada de vaccinare împotriva rujeolei
- Dacă sunt disponibile: decizia privind prestația de la Jobcenter (Centrul pentru ocuparea forței de muncă) sau de la Amt für Soziales und Wohnen (Oficiul pentru asistență socială și locuințe)

Română

Werin Tauschbar'ê!

Zarokê min li Tauschbar'ê çi dike?

Hînbûn

- 90 deqîqe piştewaniya hînbûnê, 2 caran di hefteyê da
- Piştewaniya hînbûna dijîtal bi hevahengiya ji pêş va

Listin û kêf

- Bernameya 1-2 hefteyê di betlaniyên Cejna Pak, havîn û payîzê da

Danûstandin

- Cihê hevdişina zarokan ji beşa bajarî
- Pêşniyazên danûstandin û şewirînê ji bo dêûbavan

Kîjan zarok dikarin bihên Tauschbar'ê?

Zarokên ku diçine polên 1., 2., 3., 4., 5., 6. An jî 7.

Xerca wê çiqas e?

Ji bo malbatên ku ji navenda karî an rêveberiyê xizmetan werdigirin, bêpere ye.

Navnivîsandin

1. Pêngav: Diyarkirina 1-2 Hînbûna ceribandinê bi qasî 90 deqîqeyan)
Çawa? Diyarkirina dema serlêdanê bi rêya telefonê an jî bi rêya Emailê (paş rûpelê bibîne)

2. Pêngav: Navnivîsandin ji bo piştewaniya hînbûnê (Heyam: derddora 20 deqîqeyan li Tauschbar'ê)
Çawa? Diyarkirina dema serlêdanê bi rêya telefonê an jî bi rêya Emailê (paş rûpelê bibîne)

Me hewceî bi daneyên xwarê derbarê te heye:

- Hûrgiliyên têkilîdanînê (cihê mayînê, hejmara telefonê û hwd)
- Daneyên dibistanê (nav, fêrkarê polê, asta polê û hwd)
- Bijartina dema piştewaniya Hînbûnê

Ji kerema xwe babetên xwarê jî hevrê di gel xwe bîne:

- Karta vaksîna Sorikê
- Eger heye: Gewahiya piştrastkirina raberkirina xizmetan ji aliyê navenda karî an Rêveberiya Rihetîya Civakî û Bicîhbûnê va

Kurdî

تعال إلى Tauschbar!



لهأأل تامولعم

ماذا يفعل الطفل في Tauschbar?

التعلم

- 90 دقيقة من الدعم التعليمي

مرتان في الأسبوع

- الدعم التعليمي الرقمي حسب الاتفاق

اللعبة والمتعة

- برنامج مدته أسبوع - أسبوعان في عطلة شم النسيم والعطلة الصيفية وعطلة الخريف

التبادل

- ملتقى لأطفال الحي

- عروض التبادل والاستشارة للوالدين

من هم الأطفال الذين يمكنهم المجيء إلى Tauschbar?

الأطفال بالفصل 1 و 2 و 3 و 4 و 5 و 6 و 7.

التسجيل

1. الخطوة: الاتفاق على حصة أو حصتين من الحصص التجريبية المجانية كل حصة 90 دقيقة)
كيف؟ الاتفاق على الموعد بالهاتف أو البريد الإلكتروني (انظر الصفحة الخلفية)

2. الخطوة: التسجيل في الدعم التعليمي (المدة: حوالي 20 دقيقة في Tauschbar)
كيف؟ الاتفاق على الموعد بالهاتف أو البريد الإلكتروني (انظر الصفحة الخلفية)

نحتاج منك المعلومات التالية:

- بيانات الاتصال (محل السكن ورقم الهاتف إلخ)
- بيانات عن المدرسة (الاسم ومعلم/معلمة الفصل والسنة الدراسية إلخ)
- اختيار موعد الدعم التعليمي

كما نرجو إحضار ما يلي معك:

- بطاقة التطعيم من الحصبة
- في حالة توافرها: إفادة بالحصول على معونات من مكتب العمل أو مكتب الشؤون الاجتماعية والسكن

عربي



Komm in die Tauschbar!

Join us at our „Tauschbar“!
Tauschbar'a gel! تعال إلى Tauschbar! Eла в Tauschbar! Vino în Tauschbar! Werin Tauschbar'ê!

Komm in die Tauschbar!

Was macht mein Kind in der Tauschbar?

Lernen

- 90 Minuten Lernförderung, 2x wöchentlich
- Digitale Lernförderung nach Absprache

Spiel & Spaß

- 1 – 2 Wochen Programm in den Oster-, Sommer- und Herbstferien

Austausch

- Treffpunkt für Kinder aus dem Stadtteil
- Austausch- und Beratungsangebote für Eltern

Welche Kinder können in die Tauschbar kommen?

Kostenlos für Familien, die Leistungen vom Jobcenter oder Amt bekommen.

Anmeldung

- 1. Schritt:** Vereinbarung von 1 – 2 kostenlosen Schnupperstunden (à 90 Minuten)
- 2. Schritt:** Anmeldung zur Lernförderung (Dauer: ca. 20 Minuten in der Tauschbar)

Wie? Termin telefonisch oder via Mail vereinbaren (siehe Rückseite)

Wir brauchen folgende Daten von Ihnen:

- Kontakt Daten (Wohnort, Telefonnummer, etc.)
- Daten zur Schule (Name, Klassenlehrer:in, Klassenstufe etc.)
- Lernfördertermin auswählen

Bitte bringen Sie außerdem folgendes mit:

- Impfausweis Masernimpfung
- Falls vorhanden: Leistungsbescheid vom Jobcenter oder Amt für Soziales und Wohnen



Deutsch

Tauschbar'a gel!

Çocuğum Tauschbar'da neler yapar?

Öğrenmek

- 90 dakika eğitim desteği, Haftada 2 kez
- Anlaşmaya göre dijital eğitim desteği

Oyun ve Eğlence

- Paskalya, yaz ve sonbahar tatillerinde 1 – 2 haftalık program

Paylaşım

- Mahalledeki çocukların buluşma noktası
- Anne babalar için bilgi paylaşma ve danışma fırsatları

Hangi çocuklar Tauschbar'a gelebilir? Ücret ne kadar?

1., 2., 3., 4., 5., 6. ya da 7. sınıfa giden çocuklar. Jobcenter veya resmi kurumdan yardım alan aileler için ücretsizdir.

Kayıt

- 1. Adım:** Her biri 90 dakikalık 1 – 2 ücretsiz deneme dersleri için randevu (Tauschbar'da yakl. 20 dakika)
- 2. Adım:** Eğitim desteği için kayıt (süre: Tauschbar'da yakl. 20 dakika)
- Nasıl?** Telefonla ya da e-posta yoluyla randevu alma (arka sayfaya bakın)

Aşağıdaki bilgilerinize ihtiyacımız var:

- İletişim bilgileri (Adres, telefon numarası vs.)
- Okul bilgileri (Okul ismi, sınıf öğretmeni, sınıf vs.)
- Eğitim desteği randevusu seçin

Lütfen ayrıca aşağıdakileri yanınızda getirin:

- Kızamık aşısı aşı kartı
- Varsa: Jobcenter ya da Amt für Soziales und Wohnen'dan yardım bildirimi



Türkçe

Join us at our "Tauschbar"!

What is my child going to do at the "Tauschbar"?

Studying

- Twice a week 90 minutes of learning support
- Digital learning support according to arrangement

Fun & Games

- Several times a month leisure projects on weekends
- 1-2 weeks full of vacation projects during easter, summer and autumn break

Exchange

- A place to meet for children from the district
- Exchange and advisory service for parents

Who is allowed to attend?

Children who are students of 1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, or 7th grade.

How much does it cost?

For families who receive services from the job center it's for free.

Application

Step 1: Arrangement for 1-2 trial lessons for free (90 minutes each).

How? Arrange trial lessons by contacting us via phone or e-mail. (Information on the back)

Step 2: Application for learning support (Duration: About 20 minutes at the "Tauschbar").

How? Arrange an appointment for application by us via phone or e-mail. (Information on the back)

For the application we need the following information:

- Contact information (place of residence, phone number, etc.)
- Information about school (class teacher, grade, etc.)
- Chose appointments for the learning support

Please also bring the following with you:

- Vaccination certificate measles vaccination
- If available: Notification of benefits from the job center or office for social affairs and housing

English



Tausche Bildung für Wohnen e.V.

Postanschrift: Bahnhofstr. 11, 58452 Witten
Registergericht: Amtsgericht Duisburg, VR 5164
Vorstand: Christine Bleks, Sandra Schürmann

tauschebildung.org

